



РАСПОРЯЖЕНИЕ

О проекте Меморандума между Государственным таможенным комитетом Республики Абхазия и Генеральным таможенным управлением Сирийской Арабской Республики об обмене статистическими данными о взаимной торговле

В соответствии с Указом Президента Республики Абхазия от 06.10.2021 года №261 «Об утверждении Положения о подготовке и подписании международных актов Республики Абхазия, не являющихся международными договорами»:

Считать согласованным проект Меморандума между Государственным таможенным комитетом Республики Абхазия и Генеральным таможенным управлением Сирийской Арабской Республики об обмене статистическими данными о взаимной торговле (прилагается).

Премьер-министр

г. Сухум

«28» апреля 2022 г.

№40



А. Анкваб

МЕМОРАНДУМ

между Государственным таможенным комитетом Республики Абхазия и Генеральным таможенным управлением Сирийской Арабской Республики об обмене статистическими данными о взаимной торговле

Государственный таможенный комитет Республики Абхазия и Генеральное таможенное управление Сирийской Арабской Республики, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь положениями Соглашения между Республикой Абхазия и Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве и взаимной помощи в таможенных делах от «__»_____2022 года (далее – Соглашение),

признавая, что сотрудничество в области статистики взаимной торговли должно быть нацелено на дальнейшее развитие эффективной статистической системы, информационную совместимость статистических данных, своевременное обеспечение надежными статистическими данными, с тем, чтобы оказывать поддержку и проводить мониторинг экономического сотрудничества между Республикой Абхазия и Сирийской Арабской Республикой и содействовать развитию торгово-экономических отношений,

принимая во внимание необходимость организации соответствующего обмена статистической информацией взаимной торговли путем создания и/или использования баз данных,

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

I. Сфера действия

В целях реализации настоящего Меморандума Стороны будут сотрудничать в области обмена статистическими данными о взаимной торговле, за исключением данных, не подлежащих разглашению или составляющих государственную или коммерческую тайну, а также обмена информацией об используемой методологии ведения статистики внешней торговли, ее существенных изменениях.

II. Цель

Целью настоящего Меморандума является обмен информацией об используемой методологии ведения статистики внешней торговли и статистическими данными о взаимной торговле.

III. Статистические данные

Статистические данные в рамках настоящего Меморандума будут представлены в виде подробного перечня данных о взаимной торговле в

соответствии с форматом, указанным в Приложении 1, которое является неотъемлемой частью настоящего Меморандума.

В качестве формата предоставления статистических данных будет использоваться DBF файл. При этом будет применяться таблица символов ASC II (Американский стандартный код для информационного обмена).

Статистические данные будут передаваться по электронной почте или на CD-дисках.

IV. Процедура

1. Стороны будут обмениваться статистическими данными, определенными настоящим Меморандумом, на безвозмездной основе в соответствии с перечнем показателей по внешней торговле, указанным в Приложении 1 к настоящему Меморандуму.

2. Обмен статистическими данными будет осуществляться ежеквартально с использованием соответствующих компьютерных средств следующим образом:

- Стороны будут представлять друг другу статистические данные за отчетный квартал не позднее чем на 70-й день после окончания соответствующего периода;

- годовые статистические данные будут предоставляться Сторонами отдельно не позднее чем на 120-й день после окончания отчетного года.

Дополнительно ежегодно либо по мере обновления Стороны будут предоставлять друг другу следующие справочники:

- справочник товарной номенклатуры на уровне 6 знаков;
- коды основных и дополнительных единиц измерения;
- справочник соответствия кодов товарной номенклатуры и кодов основных и дополнительных единиц измерения.

3. Стороны будут обмениваться информацией об используемой методологии ведения статистики внешней торговли. В случае внесения изменений в используемую методологию ведения статистики внешней торговли Стороны будут информировать друг друга о внесении таких изменений.

4. Статистические данные и информация, полученные Сторонами в рамках настоящего Меморандума, будут использоваться исключительно в целях, предусмотренных настоящим Меморандумом. Любое дальнейшее включение одной Стороной упомянутых статистических данных и информации в свои публикации, предназначенные для внешнего распространения, потребует предварительного письменного согласия другой Стороны и соответствующей ссылки в тексте публикации.

V. Принятие решений

1. Рабочие контакты между Сторонами будут осуществляться через специально назначенных ими представителей, указанных в Приложении 2, которое является неотъемлемой частью настоящего Меморандума.

В случае изменения данных, указанных в Приложении 2, Стороны незамедлительно информируют об этом друг друга в письменной форме.

2. Любые спорные вопросы между Сторонами, касающиеся применения и толкования настоящего Меморандума, будут решаться путем взаимных консультаций.

VI. Внесение изменений и дополнений

По взаимному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

VII. Заключительные положения

Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Настоящий Меморандум применяется с даты его подписания в течение пяти лет. Применение настоящего Меморандума будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода не направит другой Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить его применение.

Подписано в г. _____ «__» _____ 20__ года в двух подлинных экземплярах, каждый на абхазском, русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий для целей толкования и применения настоящего Протокола будет использоваться текст на английском языке.

**За Государственный
таможенный комитет
Республики Абхазия**

**За Генеральное таможенное
управление Сирийской Арабской
Республики**

Приложение 1

к Меморандуму между Государственным таможенным
комитетом Республики Абхазия и Генеральным таможенным
управлением Сирийской Арабской Республики об обмене
статистическими данными о взаимной торговле

**1. Формат, используемый для представления
данных о взаимной торговле**

Наименование поля	Описание	Длина	Тип поля	Количество знаков после запятой
RU	Код респондента – RU/AB	2	Текстовый	
EI	Направление перемещения товара: I-импорт; E-экспорт.	1	Текстовый	
YEAR	Год	4	Текстовый	
KVART	Номер квартала (11-1-й квартал до 14-4-й квартал) для кварталов (44 - код года)	2	Текстовый	
STR_PR	Код страны происхождения товара	2	Текстовый	
STR_NAZ	Код страны назначения	2	Текстовый	
TOV	Код товара (6 знаков)	6	Текстовый	
VOL	Статистическая стоимость товара (в долларах США)	17	Числовой	2
WEIGHT	Вес нетто (кг)	18	Числовой	2
ED 1	Код основной единицы измерения (кг)	3	Текстовый	
QUANTITY	Количество товара по дополнительной единице измерения	17	Числовой	2
ED 2	Код дополнительной единицы измерения	3	Текстовый	

2. Пояснения к указанным полям

Код респондента:	RU/AB
Направление потока:	I - для импорта, E - для экспорта
Год	Например, 2010
Период времени:	11 (1-й квартал) до 14 (4-й квартал) для кварталов, 44 - для предоставления годовых данных
Страна происхождения	Это поле используется только для взаимного импорта и обозначает страну производства (происхождения). Стране происхождения присваивается код в соответствии с классификацией ISO. Если используются другие коды, предоставляется файл с ключом перехода между используемой классификацией и ISO. Смотри пример 1.
Страна назначения:	Это поле используется только для взаимного экспорта. Стране назначения присваивается код в соответствии с классификацией ISO. Если используются другая классификация, предоставляется файл с переходным ключом между используемой классификацией и ISO. Смотри пример 1.
Код товара:	Национальный код товара, основанный на Гармонизированной системе описания и кодирования товаров (ГС). Статистическая стоимость торговли предоставляется в долларах США.
Стоимость	Статистическая стоимость торговли предоставляется в долларах США.
Количество товара в основных единицах измерения:	Это поле показывает вес нетто в килограммах импортируемых и экспортируемых товаров. Смотри 2.
Код основной единицы измерения:	В этом поле указываются основные единицы измерения. Предпочтительнее использовать коды ISO. Если используется национальная система кодов, представляется файл с пояснениями. Смотри пример 2.
Количество товара в дополнительных единицах измерения:	В этом поле указывается количество импортируемых и экспортируемых товаров, выраженное во второй единице измерения; обычно указывается одна количественная цифра, но иногда две. Это всегда решается на национальном уровне, даже если существуют международные рекомендации. Смотри пример 2.
Код дополнительной единицы измерения:	В этом поле указывается единица измерения, в которой выражена вторая количественная цифра. Предпочтительнее использовать коды ISO. Если используется национальная система кодов, представляется файл с пояснениями. Смотри пример 2.

3. Примеры:

Пример №1:

Направление потока – Е (эскорт)

Страна происхождения = (пустое поле означает, что товар произведен в _____)

Страна назначения – АВ

Означает обычный экспорт товара из Сирийской Арабской Республики в Республику Абхазия

Пример №2:

Для «Картофеля» используется только основная единица измерения: кг;

Для «живых животных»: основная единица измерения – кг и дополнительная единица – штуки;

Для «Вина» и других алкогольных напитков: основная единица измерения – кг и дополнительная единица – литры. Однако для «Крепких спиртных напитков» дополнительной единицей измерения является – литр 100% спирта.

Кроме вышеперечисленной информации, необходимо (для правильной интерпретации данных) обмениваться информацией об используемых методах и правилах обеспечения конфиденциальности информации.

Приложение 2

к Меморандуму между Государственным таможенным
комитетом Республики Абхазия и Генеральным таможенным
управлением Сирийской Арабской Республики об обмене
статистическими данными о взаимной торговле

**Список представителей Сторон,
осуществляющих рабочие контакты**

От Государственного таможенного комитета Республики Абхазия		От Генерального таможенного управления Сирийской Арабской Республики	
Представитель	Контактная информация	Представитель	Контактная информация